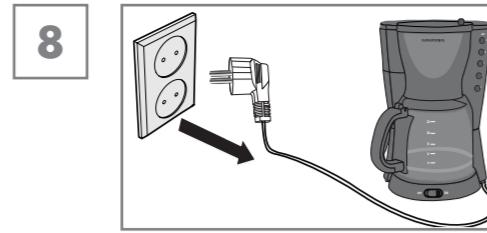


Abdeckung öffnen, Wasser einfüllen und Abdeckung schließen. Nur kaltes, frisches Trinkwasser verwenden!

Open the lid, fill in the water, then close the lid. Only use cold, fresh drinking water!

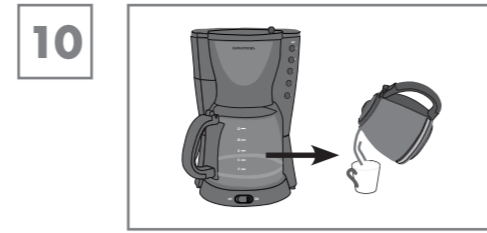
Kapağı açın, suyu doldurun ve kapağı kapatın. Sadece soğuk, taze içme suyu kullanın!



Anschließen / Connect to mains / Prize takın



Einschalten / Switch on / Cihazı açın



Kaffee servieren / Pour the coffee / Kahveyi dökün



Ausschalten / Switch off / Cihazı kapatın

## SICHERHEIT DE

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden!

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

■ Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Es darf nicht verwendet werden:

- Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel benutzen.
- Gerät niemals benutzen, wenn das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist.
- Unsere GRUNDIG Haushaltsgeräte entsprechen den geltenden Sicherheitsnormen. Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem autorisierten Service-Zentrum repariert oder ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturen können Gefahren und Risiken für den Benutzer verursachen.

- Gerät niemals an oder in der Nähe von leicht brennbaren oder explosiven Materialien benutzen.
- Gerät ausschließlich mit den mitgelieferten Teilen betreiben.
- Gerät nie mit feuchten oder nassen Händen benutzen.
- Gerät immer auf eine stabile, ebene, saubere, trockene und rutschfeste Oberfläche stellen.
- Anschlusskabel so verlegen, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen daran bzw. ein Darüberstolpern nicht möglich ist.

## REINIGUNG UND PFLEGE

- Achtung:**
- Zum Reinigen des Gerätes niemals Benzin, Lösungsmittel, Scheuermittel oder harte Bürsten verwenden.
  - Das Gerät oder das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- 1 Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
  - 2 Gerät abkühlen lassen.
  - 3 Glaskanne entnehmen.
  - 4 Freigabetaste des Schwenkfilterhalters drücken, Schwenkfilterhalter nach links ausschwenken. Papierfilter entnehmen und mit dem Kaffeesatz entsorgen.
  - 5 Schwenkfilterhalter entnehmen, dazu von unten fassen und leicht nach oben anheben. Nachdem das untere Scharnier gelöst wurde, Schwenkfilterhalter etwas neigen, so dass das untere Scharnier vom Gerät absteht. Schwenkfilterhalter anschließend nach unten bewegen, so dass sich das obere Scharnier löst und sich der Schwenkfilterhalter aus dem Gerät entnehmen lässt (siehe Abbildungen 13).

- 6 Schwenkfilterhalter unter fließendem Wasser mit etwas mildem Reinigungsmittel reinigen. Schwenkfilterhalter und Glaskanne können unter fließendem Wasser oder im oberen Korb des Geschirrspülers gereinigt werden.
- 7 Außenflächen des Gerätes mit einem weichen, feuchten Tuch und einem sanften Reinigungsmittel reinigen.
- 8 Zum Wiedereinsetzen des Schwenkfilterhalters nach dem Reinigen die Schritte ab Schritt 5 in umgekehrter Reihenfolge ausführen. Darauf achten, dass das obere Scharnier richtig sitzt.

**Hinweise:**

- Bevor das Gerät nach der Reinigung benutzt wird, alle Teile sorgfältig mit einem weichen Tuch trocknen.

## UMWELTHINWEIS

Dieses Produkt wurde aus hochwertigen Materialien und Teilen hergestellt, die für das Recycling tauglich sind und wiederverwendet werden können.

Das Produkt darf daher am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol am Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin.

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Mit der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

## TECHNISCHE DATEN

Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 2004/108/EG, 2006/95/EG, 2009/125/EG und 2011/65/EU.

**Spannungsversorgung:** 230 V~, 50/60 Hz  
**Leistung:** 950 W

**Maximales Wasservolumen:** 1,8 l

Technische und optische Änderungen vorbehalten!

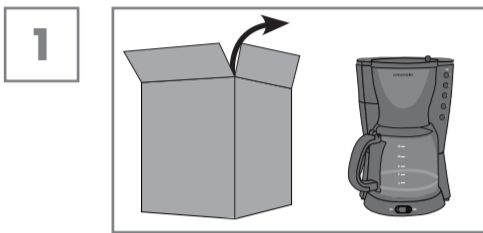
## GRUNDIG KUNDENBERATUNGSZENTRUM

**Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr**  
Deutschland : 0911 / 590 597 30  
Österreich : 0820 / 220 33 22 \*  
\* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

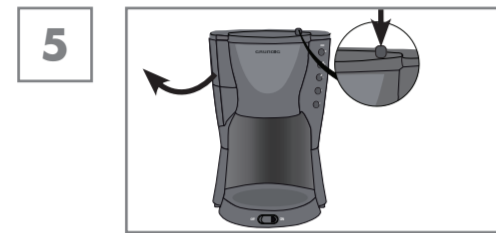
## SERVICE UND ERSATZTEILE

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG-Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

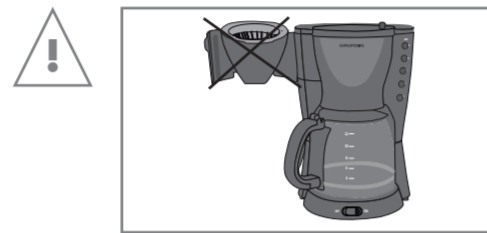
**Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr**  
Telefon: 0911 / 590 597 29  
Telefax: 0911 / 590 597 31  
http://service.grundig.de  
E-Mail: service@grundig.com



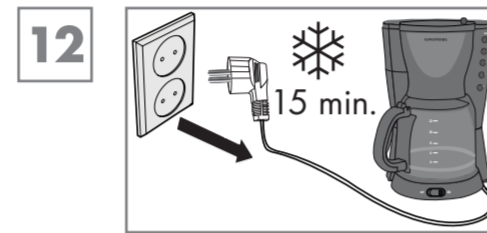
Auspacken und Aufkleber entfernen.  
Unpacking and remove the sticker.  
Paketi açip yapışkanı çıkarm.



Taste drücken und Schwenkfilterhalter öffnen.  
Press the button and open the swing-out filter holder.  
Düğmeye basın ve menteşeli filtre tutacağına açın.



Schwenkfilter während der Zubereitung nicht öffnen!  
Do not open the swing-out filter while the coffee is still being prepared!  
Kahve hazırlanırken menteşeli filtreyi açmayın!



Netzkabel abziehen und Gerät vor dem nächsten Gebrauch 15 Minuten abkühlen lassen.  
Unplug the power supply and leave the appliance to cool down for 15 minutes before using it again.  
Fişi çekip cihazı tekrar kullanmaya başlamadan önce 15 dakika soğumasını bekleyin.

- in Betriebsküchen, Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- auf Bauernhöfen;
- in Hotels, Pensionen und anderen wohntypischen Umgebungen;
- in Frühstückspensionen.

■ Gerät nicht im Freien oder im Badezimmer benutzen.



■ Prüfen, ob die Netzspannung auf dem Typenschild mit der lokalen Versorgungsspannung überein-

stimmt. Die einzige Möglichkeit, das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, ist den Netzstecker zu ziehen.

■ Falls nicht vorhanden, wird als zusätzlicher Schutz die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA empfohlen. Fragen Sie einen Elektriker.

■ Gerät, Netzkabel sowie Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Nicht unter fließendes Wasser halten, keinerlei Teile im Geschirrspüler reinigen. Lediglich der Schwenk-

nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

■ Gerät während der Benutzung nicht unbeaufsichtigt lassen. Vorsicht, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten benutzt wird.

■ Gerät und sämtliche Zubehörteile gründlich trocknen, bevor es mit der Stromversorgung verbunden wird und bevor Teile abgenommen oder angebracht werden.

filterhalter und die Glaskanne können auf sichere Weise im oberen Korb des Geschirrspülers oder mit Wasser und Spülmittel gereinigt werden.

■ Netzstecker immer aus der Steckdose ziehen; nach der Benutzung des Gerätes, vor der Reinigung des Gerätes, bevor der Raum verlassen wird oder wenn ein Fehler auftritt. Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.

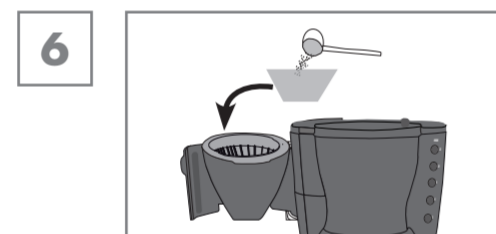
■ Schäden am Netzkabel vermeiden, nicht quetschen, knicken oder über scharfe Kanten ziehen.

■ Gerät und dessen Zubehör niemals auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen wie Gasbrennern, elektrischen Kochplatten oder heißen Öfen betreiben oder platzieren.

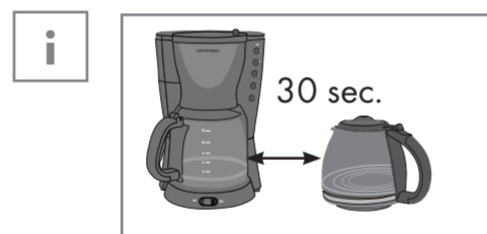
■ Das Gerät ausschließlich für seinen bestimmungsgemäßen Einsatzzweck benutzen. Die Kaffeemaschine dient der Zubereitung von Kaffee. Gerät nicht zum Erhitzen anderer Flüssigkeiten und nicht zum Erhitzen von Lebensmitteln aus Konserven, Einmachgläsern oder Flaschen verwenden.



Sorgfältig reinigen / Clean it carefully / Dikkatlice temizleyin



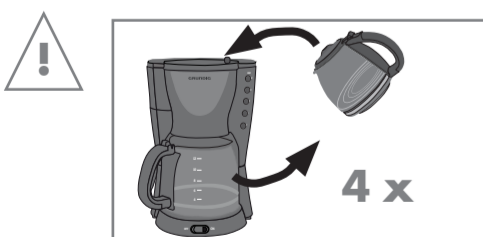
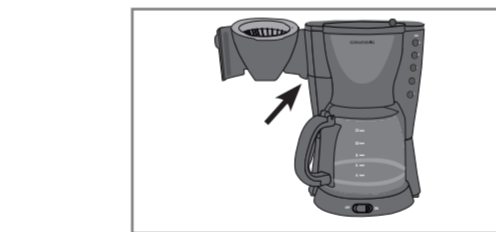
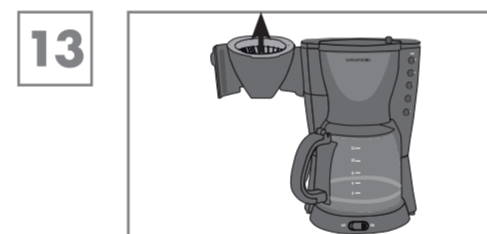
Filter einlegen und Kaffee einfüllen.  
Insert a filter and fill up with coffee.  
Filtreyi takın ve kahveyle doldurun.



Zubereitung kann jederzeit beendet werden.  
Dank dem Tropfstopp kann die Glaskanne kurzzeitig entnommen werden. Glaskanne innerhalb 30 Sekunden wieder auf die Warmhalteplatte stellen.

The coffee-brewing process can be interrupted at any time. Thanks to a drip stop, the glass jug can be briefly removed. Make sure to place the glass jug on the warming plate quickly (max. 30 seconds).

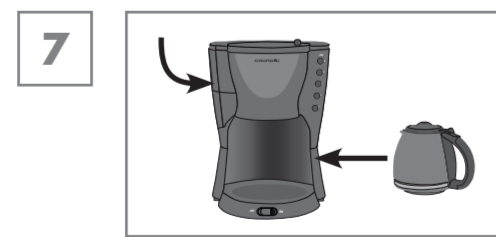
Kahve kaynatma işlemini istediğiniz zaman durdurabilirsiniz. Damlama durdurma özelliği sayesinde cam sürahi kısa süreliğine alınabilir. Cam sürahiyi 30 saniye içerisinde tekrar ısıtma platformuna yerleştirin.



Vor erstem Gebrauch 4 x mit klarem Wasser reinigen; siehe Pkt. 4, 7, 8 und 9.

Before first use, clean 4 times with clear water; see points 4, 7, 8 and 9.

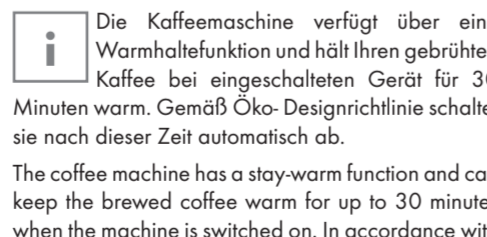
İlk kullanımdan önce temiz suyla 4 kez yıkayın; bkz. adımlar 4, 7, 8 ve 9.



Schwenkfilterhalter schließen und Glaskanne auf die Warmhalteplatte stellen.

Close the swing-out filter holder and place the glass jug on the hot plate.

Menteşeli filtre tutacağına kapatın ve cam sürahiyi sıcak plaka üzerine koyun.



Die Kaffeemaschine verfügt über eine Warmhaltefunktion und hält Ihren gebrühten Kaffee bei eingeschalteten Gerät für 30 Minuten warm. Gemäß Öko-Designrichtlinie schaltet sie nach dieser Zeit automatisch ab.

The coffee machine has a stay-warm function and can keep the brewed coffee warm for up to 30 minutes when the machine is switched on. In accordance with eco design guidelines, the machine will automatically switch itself off after this time.

Kahve makinesinin sıcak kalma özelliği vardır ve makine çalışırken taze kahveyi 30 dakikaya kadar sıcak tutabilir. Makine, çevreci tasarım ilkelerine uygun olarak bu sürenin sonunda otomatik olarak kendini kapatır.

## SAFETY EN

Please read this instruction manual thoroughly prior to using this device! Follow all safety instructions in order to avoid damage due to improper use!

Keep the instruction manual for future reference. Should this device be given to a third party, this instruction manual must also be handed over.

■ This appliance is intended for domestic use only. It is not designed for professional use in:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

- farm houses;
- hotels, motels, and other residential type environments;
- bed and breakfast type accommodations.

■ Do not use the appliance outdoors or in the bathroom.



■ Check if the mains voltage on the rating label corresponds to your local mains supply. The only way to disconnect the appliance from the mains is to pull the plug from the wall socket.

■ For additional protection, this device should be connected to a household current fault protection circuit breaker of no more than 30 mA. Consult an electrician for advice.

■ Do not immerse the appliance, power cord, or power plug in water or any other liquids. Do not hold under running water and do not clean any parts in the dishwasher. Only the swivel filter holder and glass jug can be cleaned safely in the upper shelf of the dishwasher or with water and washing-up liquid.

- Disconnect the power plug after using the appliance, before cleaning the appliance, before leaving the room, or if a fault occurs. Do not disconnect the plug by pulling on the cord.
- Do not squeeze or bend the power cord and do not rub it on sharp edges in order to prevent any damage.
- Do not use an extension cord with the appliance.
- Never use the appliance if the power cord or the appliance is damaged.

■ Our GRUNDIG Household Appliances meet applicable safety standards, thus if the appliance or power cord is damaged, it must be repaired or replaced by an authorised service centre to avoid any dangers. Faulty or unqualified repair work may be dangerous and cause risk to the user.

■ Do not dismantle the appliance under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.

■ Always keep the appliance out of the reach of children.

■ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

■ Do not leave the appliance unattended while it is in use. Extreme caution is advised when the appliance is being used near children and people with limited physical, sensory or mental capabilities.

■ Do not leave the appliance unattended while it is in use. Extreme caution is advised when the appliance is being used near children and people with limited physical, sensory or mental capabilities.

■ Dry the appliance and all accessories before connecting it to mains supply and before attaching any parts.

■ Never operate or place any part of this appliance on or near hot surfaces such as a gas burner, electric burner or heated oven.

■ Do not use the appliance for anything other than its intended use. The coffee maker is designed

for preparing coffee. Do not use the appliance to heat any other liquids or tinned, jarred, and bottled foods.

■ Never use the appliance in or near to combustible or inflammable places and materials.

■ Operate the appliance only with the delivered parts.

■ Do not use the appliance with damp or wet hands.

■ Always use the appliance on a stable, flat, clean, dry, and non-slip surface.

■ Make sure that there is no danger that the power cord could be accidentally pulled or that someone could trip over it when the appliance is in use.

■ Position the appliance in such a way that the plug is always accessible.

■ Avoid contact with hot surfaces and hold the glass jug by the handle only as there is the danger of burning. The glass jug becomes hot during use.

■ Do not move the appliance while there is hot liquid in the glass jug or if the appliance is still hot.

■ Do not open the cover or swivel filter holder during the brewing process.

■ Never fill the appliance above the maximum level indicator. If it is filled above the maximum level, water flows out of the appliance through safety drainage.

■ Only fill the appliance with cold and fresh drinking water.

■ Only put water in the tank when the device has been unplugged.

■ Do not use the appliance if the power cord or the appliance is damaged.

■ The appliance should not be operated with an external clock timer or separate remote control system.

■ In case of any water splashes during water pouring, ensure that glass jug and heating platform are dry.

■ Do not place the empty glass jug on the warm heating platform.

■ Never operate the appliance without water inside.

### CLEANING AND CARE

**Caution:**

■ Never use petrol, solvents, or abrasive cleaners, or metal objects and hard brushes to clean the appliance.

■ Never put the appliance or power cord in water or any other liquid.

1 Turn the appliance off and disconnect it from the wall socket.

2 Allow the appliance to cool down.

3 Remove the glass jug.

4 Press the release button for swivel filter holder and swing out the swivel filter holder to far left position. Remove the paper filter and dispose it with the coffee sediment.

5 To remove the swivel filter holder; grasp it from the bottom and lift it slightly up. After the bottom hinge is released from its place, tilt the swivel filter holder slightly so that the bottom hinge moves outwards from the appliance. Then, hold down the swivel filter holder, so that the upper hinge releases from its place and the swivel filter holder removes from the appliance (see the figure **[13]**).

6 Clean the swivel filter holder by placing under running water and using a small amount of mild cleanser. The swivel filter holder and glass jug can be cleaned in the upper shelf of the dishwasher or under running water.

7 Use a damp soft cloth and some mild cleanser to clean the exterior of the appliance.

8 To insert the swivel filter holder after cleaning, follow the instructions at step 5 in the reverse order. Make sure that the upper hinge is placed into its seat properly.

**Note:**

■ Before using the appliance after cleaning, dry all parts carefully with a soft cloth or paper towel.

■ Do not use the appliance if the power cord or the appliance is damaged.

■ The appliance should not be operated with an external clock timer or separate remote control system.

■ In case of any water splashes during water pouring, ensure that glass jug and heating platform are dry.

■ Do not place the empty glass jug on the warm heating platform.

■ Do not use the appliance if the power cord or the appliance is damaged.

■ The appliance should not be operated with an external clock timer or separate remote control system.

■ Do not use the appliance if the power cord or the appliance is damaged.

■ Do not use the appliance if the power cord or the appliance is damaged.

■ Do not use the appliance if the power cord or the appliance is damaged.

**Max. water volume:** 1.8 l

Technical and design modifications reserved.

### GÜVENLİK TR

Lütfen cihazı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu tam olarak okuyun! Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun! Kullanma kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere saklayın. Bu cihaz üçüncü bir şahsa verildiğinde bu kullanma kılavuzu da teslim edilmelidir.

■ Bu cihaz, sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Aşırı gıda örneklenen türde profesyonel kullanıma yönelik olarak tasarlanmamıştır:

– dükkanların, ofislerin ve diğer çalışma ortamlarının personel mutfaklarında;

– çiftlik evlerinde;

– oteller, moteller ve diğer konaklama mekanlarında;

– pansiyon türü konaklama tesislerinde.

■ Bu cihazı banyoda kullanmayın.



■ Tip plakası üzerinde belirtilen şebeke geriliminin yerel şebeke gerilimiyle uyumlu olup olmadığını kontrol edin. Cihazın elektrik

bağlantısını kesmenin tek yolu fişini duvardaki prizden çıkarmaktır.

■ Bu cihaz, ilave koruma için azami 30 mA'lık ev tipi bir kaçak akım koruma sigortasına bağlanmış olmalıdır. Öneri için bir elektrik teknisyenine danışın.

■ Cihazı, elektrik kablosunu veya elektrik fişini suya ya da diğer sıvılara batırmayın. Akan suyun altında tutmayın veya herhangi bir parçasını bulaşık makinesinde yıkamayın. Sadece mafsallı filtre yuvası ve cam sürahi bulaşık makinesinin üst rafında veya bulaşık deterjanıyla elde güvenli bir şekilde yıkanabilir.

■ Cihazı kullandıktan sonra, temizlemeden önce, odadan çıkarken veya bir arıza olduğunda fişini çıkartın. Cihazın fişini kablosundan çekerek çıkarmayın.

■ Zarar görmemesi için elektrik kablosunu sıkıştırıp bükmeyin ve keskin köşelere sürtmeyin.

■ Cihazla birlikte bir uzatma kablosu kullanmayın.

■ Elektrik kablosu veya cihaz hasarlıysa cihazı asla kullanmayın.

■ GRUNDIG Küçük Ev Aletleri, uluslararası güvenlik standartlarına uygundur; bu nedenle cihaz veya elektrik kablosu hasar görürse, herhangi bir tehlikeyi önle-

mek için yetkili servis merkezi tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir. Hatalı veya yetersiz onarım işlemleri, kullanıcı için tehlike ve risk oluşturabilir.

■ Kesinlikle cihazı parçalarına ayırmayın. Hatalı kullanımın neden olduğu hasar için hiçbir garanti talebi kabul edilmez.

■ Cihazı her zaman çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

■ Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili olarak gözetim altında tutulmaları veya kendilerine talimat verilmesi ve cihazın kullanımıyla ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla 8 yaş

ve üzeri çocuklar ile kısıtlı fiziksel, duyuusal veya zihinsel kapasiteye sahip olan ya da bilgi ve deneyimi olmayan kişilerce kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri, başlarında bir büyük olmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

■ Kullanımda olduğu zaman cihazı gözetimsiz olarak bırakmayın. Cihaz çocukların ve sınırlı fiziksel, duyuusal ya da zihinsel kapasiteye sahip insanların yakınında kullanıldığında ekstra dikkat gösterilmesi tavsiye edilir.

■ Cihazı kullanırken ellerinizi temiz tutun.

■ Elektriğe bağlamadan ve herhangi bir parçasını takmadan önce cihazı ve tüm aksesuarlarını kurutun.

■ Asla cihazın herhangi bir parçasını gazlı ocak, elektrikli ocak veya ısınmış fırın gibi sıcak yüzlerin üzerinde veya yanında çalıştırmayın veya bunların üstüne koymayın.

■ Cihazı, kullanım amacının dışındaki hiçbir şey için kullanmayın. Kahve makinesi kahve hazırlamak üzere tasarlanmıştır. Cihazı diğer sıvıları veya kutu, teneke, kavanoz ve şişelerde satılan yiyecekleri ısıtmak için kullanmayın.

■ Cihazı asla parlayıcı veya yanıcı ortamların ve maddelerin bulunduğu yerde veya yakınında kullanmayın.

■ Cihazı sadece beraberinde verilen parçalarıyla birlikte çalıştırın.

■ Cihazı ıslak veya nemli ellerle kullanmayın.

■ Cihazı daima dengeli, düz, temiz, kuru ve kaymayan bir yüzey üzerinde kullanın.

■ Cihazın kullanımı esnasında elektrik kablosunun yanlışlıkla çekilme veya birinin kabloya takılma tehlikesinin olmadığından emin olun.

■ Cihazı, elektrik fişine her zaman ulaşılabilir şekilde yerleştirin.

■ Sıcak yüzeylere temastan kaçının ve cam sürahiyi sadece sapından tutun, aksi takdirde yanma tehlikesi vardır. Cam sürahi kullanım sırasında ısınır.

■ Cihazı, cam sürahi içerisinde sıcak bir sıvı bulunurken veya cihaz hala sıcakken hareket ettirmeyin.

■ Pişirme sırasında kapağı veya mafsallı filtre yuvasını açmayın.

■ Cihazı asla maksimum seviye göstergesinin üzerinde doldurmayın. Azami seviyesinin üzerinde doldurulmuşsa fazla su cihazın tahliye deliğinden dışarı akar.

■ Cihaza sadece soğuk ve taze içme suyu doldurun.

■ Suyu hazneye sadece cihaz fişte değilkten doldurun.

■ Bu cihaz harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan Kumanda sistemiyle çalıştırılmamalıdır.

■ Doldururken etrafa su sıçarsa, cam sürahi ve ısıtma platformunun kuru olduğundan emin olun.

■ Boş cam sürahiyi sıcak ısıtma platformunun üzerine koymayın.

■ Cihazı asla içerisinde su yokken çalıştırmayın.

■ Cihazı kullanırken ellerinizi temiz tutun.

■ Cihazı kullanırken ellerinizi temiz tutun.

### TEMİZLEME VE BAKIM

**Dikkat**

■ Cihazı temizlemek için kesinlikle benzin, solventler ya da aşındırıcı temizleyiciler, metal nesnelere veya sert fırçalar kullanmayın.

■ Cihazı ya da elektrik kablosunu asla suya veya bir başka sıvıya sokmayın.

1 Cihazı kapatın ve fişini prizinden çıkartın.

2 Cihazın soğumasını bekleyin.

3 Cam sürahiyi çıkartın.

4 Mafsallı filtre yuvası açma düğmesine basın ve mafsallı filtre yuvasını en sola kadar açın. Kağıt filtreyi çıkartıp kahve telvesiyle birlikte atın.

5 Mafsallı filtre yuvasını çıkarmak için altından kavrayın ve hafifçe yukarı kaldırın. Alt menteşe yerinden çıktktan sonra mafsallı filtre yuvasını hafifçe yatırın; bu sayede alt menteşe cihazdan dışarı çıkar. Daha sonra mafsallı filtre yuvasını üst menteşenin yerinden çıkmasını sağlayacak şekilde aşağı yönlendirin ve mafsallı filtre yuvasını cihazdan çıkarın [bkz. resim **[13]**].

6 Mafsallı filtre yuvasını akan suyun altında tutup az miktarda deterjan kullanarak temizleyin. Mafsallı filtre yuvası ve cam sürahi bulaşık makinesinin üst rafında veya akan suyun altında yıkanabilir.


7 Cihazın dış kısmını temizlemek için nemli ve yumuşak bir bez ve az miktarda yumuşak bir temizleme maddesi kullanın.


8 Mafsallı filtre yuvasını temizledikten sonra yerine yerleştirmek için adım 5'teki talimatları tersten takip edin. Üst menteşenin yerine düzgünce oturduğundan emin olun.

**Not**

■ Temizlik sonrasında cihazı kullanmadan önce yumuşak bir bezle veya kağıt havluyla tüm parçalarını kurulayın.

### Çevre ile ilgili not

 Bu ürün yeniden kullanılabilen ve geri dönüşüme uygun, yüksek kaliteli parçalardan ve malzemelerden yapılmıştır.

 Bu nedenle, ürünü kullanım ömrünün sonunda normal ev atıklarıyla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik donanımların geri dönüşümü için oluşturulan toplama noktasına götürün. Bu husus ürünün üzerinde, kullanım kılavuzunda ve ambalaj üzerinde bulunan yandaki simge ile gösterilir.

Lüfen size en yakın toplama noktalarını yerel makamlardan öğrenin.

Kullanılmış ürünlerin geri dönüşümünü sağlayarak çevrenin korunmasına yardımcı olun.

### Teknik veriler

 Bu ürün, 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC ve 2011/65/EU Avrupa direktiflerine uygundur.

**Güç kaynağı:** 230 V ~, 50/60 Hz

**Güç:** 950 W

**Maks. su hacmi:** 1,8 l

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.